



Site web global
www.icann.org



Site web régional
www.icannlac.org



Feedback



ÉDITORIAL



Sally Costerton, conseillère principale du président et vice-présidente en charge de la relation avec les parties prenantes mondiales assiste à l'inauguration du CEI LAC le 12 novembre à Asunción (Paraguay)

Je suis ravie d'écrire l'éditorial de ce mois-ci après mon récent séjour dans votre région.

Tout d'abord, je dirais que je suis fascinée par l'incroyable synergie que vous avez été en mesure de développer, qui a favorisé le lancement du Centre d'entrepreneuriat et d'Internet de l'Amérique latine et des Caraïbes (CEI LAC) à Asunción (Paraguay). Je félicite tout particulièrement nos partenaires du *Secretaría Nacional de Tecnologías de la Información y Comunicación* (SENATICs) et de l'Organisation des domaines de premier niveau géographiques d'Amérique latine et des Caraïbes (LACTLD) pour leur concours actif, leur leadership et leur vision. Dans cette partie du globe, bien des choses intéressantes se passent qui n'auraient pu se matérialiser sans le travail acharné de la communauté Internet régionale. Comme je l'ai dit lors de l'ouverture de cette initiative, je suis convaincue que ce centre conscientisera la région aux opportunités qu'il peut lui apporter. L'Internet est moteur de possibilités, et le CEI LAC en promouvra

cet aspect.

J'ai trouvé passionnant de pouvoir visiter la *Casa de Internet* à Montevideo (Uruguay), où se trouve notre bureau de liaison LAC, ainsi que le Registre des adresses Internet d'Amérique latine et des Caraïbes (LACNIC) et de nombreuses autres organisations Internet de la région. La *Casa* est tout à fait unique en son genre et, à mon avis, une destination incontournable pour chaque membre de notre communauté. Je tiens à remercier toutes les organisations de la *Casa* pour leur hospitalité légendaire. J'espère les revoir bientôt !



HISTOIRE CENTRALE



Regardez l'entretien de synthèse de la 57e réunion de l'ICANN

À la fin de la récente 57e réunion publique de l'ICANN à Hyderabad (Inde), Liana Teo, responsable des communications de l'ICANN pour la région Asie-Pacifique, s'est entretenue avec Stephen Crocker, président du Conseil d'administration, et avec Göran Marby, Président-directeur général. Steve Crocker et Göran Marby se sont penchés en rétrospective sur la réunion de sept jours qui présenta les travaux de l'ICANN à de nombreux participants internationaux. **Voilà ce qu'ils en ont dit !**



NOUVELLES DE L'ICANN



We Want Your Feedback!
Complete our two ICANN57 surveys.

Participez aux enquêtes de la 57e réunion de l'ICANN !

Pour nous faire savoir votre avis sur la 57e réunion de l'ICANN, participez aux **enquêtes ICANN57**. Vos commentaires sont très importants pour nous - ils nous aident à améliorer de futures réunions.

Appel à volontaires

Déposez votre candidature pour participer à la révision du service d'annuaire de données d'enregistrement (RDS) (dit aussi WHOIS).

L'ICANN a-t-elle honoré ses engagements en matière d'exactitude et de mise en conformité du WHOIS ?

Déposez votre candidature pour rejoindre l'équipe de révision de l'ICANN chargée d'évaluer le WHOIS et d'élaborer des recommandations pour le rendre plus efficace. Cliquez **ici** pour savoir comment déposer votre candidature et obtenir plus d'informations.

Vous avez manqué le dernier appel trimestriel avec les parties prenantes ?

Le 18 octobre, l'ICANN a tenu son appel trimestriel du trimestre clos le 30 septembre avec les parties prenantes. Conformément au nouveau format, l'appel mit l'accent sur la région Asie-Pacifique. Cette nouvelle spécificité (y compris une heure de début convenable à la région) encourage une participation et une implication locales accrues. Si vous n'a pas pu y participer en direct, vous pouvez accéder aux **documents de présentation et aux enregistrements**.



Participants au
« Governance Primer » - Buenos Aires (Argentine)



Participants au
« Governance Primer » - Montevideo (Uruguay)

Le « Governance Primer » vient à Rio de la Plata

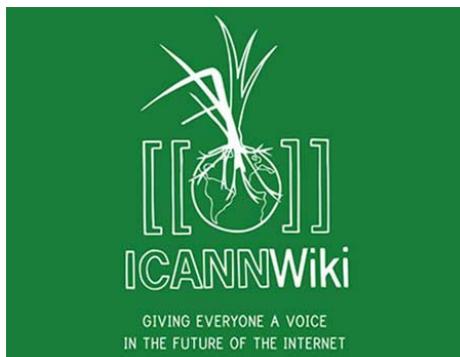
Agustina Callegari (Argentine)

« Le "Governance Primer" est une formation sur la gouvernance Internet, gratuite, ouverte et dirigée par des jeunes ; il vise à expliquer le sujet à toute personne qui s'y intéresse, quel que soit son profil - adolescent inscrit en premier cycle ou grands-parents spécialisés en génie électronique » affirme Mark Datysgeld, fondateur du « Governance Primer ».

Le « Governance Primer » a été créé par Mark Datysgeld, membre de NextGen, ICANN, puis a été mis au point avec le concours d'autres jeunes leaders du NextGen d'ICANN et du programme des boursiers. Après deux stages réussis à São Paulo (Brésil), à l'Université pontificale catholique de São Paulo (PUC-SP), cette formation fut offerte à Buenos Aires (Argentine), à l'Université Torcuato Di Tella, et ensuite à Montevideo (Uruguay), à l'ObservaTIC (Université de la république) en octobre dernier. ICANN en a parrainé tous les cours.

L'expérience brésilienne a été couronnée de succès, avec plus de 60 participants - et les commentaires indiquent que le cours avance dans la bonne direction. La formation suivante, à Buenos Aires, a également réuni un nombre impressionnant de participants dans toutes les catégories quantifiables. En revanche, la formation de Montevideo visa un public moins nombreux qui ne dépassa pas les 30 personnes - ce qui donna lieu à une expérience plus interactive, des discussions ouvertes et des jeux de rôle.

Le « Governance Primer » est dans la région pour de bon. En espérant voir un plus grand nombre de formations l'an prochain !



Logo de l'ICANNWiki : donner la possibilité à tout un chacun de faire entendre sa voix dans l'Internet de l'avenir

participer la communauté plus large.

L'ICANNWiki lancé en langue espagnole pour la communauté LAC

ICANNWiki s'est avéré une ressource précieuse pour la communauté de l'ICANN pendant plus de dix ans. Cette dernière année, nous avons élargi notre présence pour couvrir d'autres langues et régions. Nous avons lancé [l'ICANNWiki en langue espagnole](#) cet été, et nous l'étoffons depuis, progressivement, avec des articles de qualité.

Comme l'ensemble de nos initiatives, l'ICANNWiki en langue espagnole est un effort communautaire. Afin de transformer ce site en ressource complète pour la région LAC, nous devons tous conjuguer nos efforts en contribuant du contenu et faisant passer le mot. Pour lancer cette initiative, nous avons fait équipe avec *Dominios Latinoamerica* et avec l'École du sud sur la gouvernance de l'Internet. Nous cherchons maintenant à faire

Nous projetons une sensibilisation plus accrue l'année prochaine et nous ne refuserons pas un coup de main. Si vous souhaitez collaborer avec nous, ou contribuer et traduire du contenu, veuillez vous rendre sur le site [ICANNWiki espagnol](#) ou contacter Dustin Phillips (dustin@icannwiki.com), Jackie Treiber (jackie@icannwiki.com) et Anahi Menendez (anahitxt@gmail.com).



Ouverture du premier Centre d'entrepreneuriat et d'Internet en Amérique latine

Le premier Centre d'entrepreneuriat et d'Internet de l'Amérique latine et des Caraïbes (CEI LAC) a ouvert ses portes à Asunción (Paraguay) le 12 octobre. Ce centre est le deuxième à être lancé au monde ; le premier se trouve en Égypte. L'évènement est une initiative conjointe de l'ICANN, de SENATICs et de LACTLD.



Les diplômés de la première formation entreprise au CEI LAC

L'évènement inaugural a eu lieu au siège local de SENATICs, où le centre se trouve. Il commença avec les allocutions de Sally Costerton, conseillère principale du président et vice-présidente en charge de la relation avec les parties prenantes mondiales, d'Andrés Piazza, directeur général de LACTLD, du ministre David Ocampos, de Nicolas Caballero et de Leticia Romero de SENATICs.

« Nous sommes convaincus que CEI LAC est un grand pas en avant pour l'Amérique latine et les Caraïbes et offrira de nouvelles possibilités qui permettront de renforcer le secteur », déclara aux journalistes Rodrigo de la Parra, vice-président de l'ICANN en charge de la relation avec les parties prenantes LAC.

Après la cérémonie d'inauguration, Michele Neylon de Blacknight Solution et Leon Sanchez de Fulton & Fulton SC donnèrent le premier cours de formation sur le DNS - intitulé « Industrie du DNS - exploitation, commercialisation, opération et aspects juridiques ». Ce cours a attiré 25 stagiaires venus de 10 pays LAC différents.

Renseignez-vous et obtenez plus d'informations sur le [CEI LAC](#) (y compris les vidéos complètes du stage).

LAC-i-Roadshow, édition Caraïbes 2016

Le groupe d'opérateurs de réseau des Caraïbes (**CaribNOG**) et l'ICANN ont organisé CaribNOG 12 et l'édition Caraïbes 2016 du LAC-i-Roadshow* à Philipsburg, Sint Maarten, du 24 au 26 octobre. CaribNOG a rejoint LACNIC, l'Internet Society, et le « Bureau Telecommunications and Post Sint Maarten » pour la semaine de l'Internet de Sint Maarten. La semaine démarra avec le CaribNOG 12 et le LAC-i-Roadshow, et se poursuivit avec le « **Sint Maarten On The Move** » du 27 au 28 octobre 2016.

Les trois évènements conjointement ciblèrent les décideurs politiques et les hauts responsables gouvernementaux, les régulateurs, les professionnels de l'informatique, les universitaires, ainsi que les journalistes et blogueurs du domaine de la technologie. Une multitude de sujets fut abordée, notamment l'informatique en nuage, la diffusion de contenu et l'appairage, la gestion de réseaux à protocole Internet (IP), le protocole Internet version 6 (IPv6), les extensions de sécurité du système des noms de domaine (DNSSEC), les points d'échange Internet, l'infrastructure de gestion de clés (RPKI) ainsi que la cybersécurité.

* Le LAC-i-Roadshow fait partie de la stratégie LAC, mise au point par différents groupes de parties prenantes de la région Amérique latine et Caraïbes représentée au sein de l'ICANN. L'objectif est de sensibiliser le public à travers la région sur des thèmes clés concernant l'infrastructure critique du DNS.



Communiqué du Comité consultatif gouvernemental pour la 57e réunion de l'ICANN

Le Communiqué du Comité consultatif gouvernemental (GAC) publié pour la 57e réunion de l'ICANN peut être consulté [ici](#). L'ICANN reçoit les commentaires des gouvernements à travers le GAC. Le rôle clé de ce dernier consiste à donner son avis à l'ICANN sur les aspects concernant la politique publique, notamment

lorsqu'il existe une interaction entre les activités ou les politiques de l'ICANN et les lois nationales ou les accords internationaux. Le GAC se réunit trois fois par an, aux réunions de l'ICANN. Lors de ces réunions, il donne son avis au Conseil d'administration, aux organisations de soutien, aux comités consultatifs de l'ICANN et à d'autres groupes.

Le Conseil de la GNSO approuve le cadre proposé pour les futurs groupes de travail intercommunautaires

Jusqu'à présent, les groupes de travail intercommunautaire (CCWG) étaient formés sur une base ad hoc, sans un cadre cohérent de principes sous-jacents de fonctionnement qui tiennent compte des différentes méthodes de travail des organisations de soutien et comités consultatifs. En mars 2014, le Conseil de l'Organisation de soutien aux extensions géographiques (ccNSO) et le Conseil de l'Organisation de soutien aux extensions génériques (GNSO) **ont approuvé la charte** du CCWG chargé d'élaborer un cadre pour les futurs CCWG. Le cadre proposé définit les principes clés et les étapes du processus qui doivent être considérés durant chaque phase du cycle de vie d'un CCWG (la mise en train, la constitution, le fonctionnement, la prise de décisions, la clôture et l'après-clôture). Le CCWG a présenté sa proposition de cadre aux conseils de la GNSO et de la ccNSO le 19 septembre 2016. Le Conseil de la GNSO **a approuvé le cadre proposé** pendant sa réunion du 13 octobre 2016.

Groupe de travail du panel chargé de mettre en place le processus élargi de révision de similarité de chaînes (EPSRP) - Rapport final

En juin 2015, le Conseil d'administration de l'ICANN a demandé à l'Organisation de soutien aux extensions géographiques (ccNSO) - en consultation avec d'autres parties prenantes, dont le Comité consultatif gouvernemental (GAC) et le Comité consultatif sur la sécurité et la stabilité (SSAC) - de fournir des avis supplémentaires sur la méthodologie du processus de révision de similarité de chaînes et d'affiner celle-ci. Cela comprend l'interprétation des recommandations non consensuelles, qui sera appliquée aux cas appropriés actuels et futurs dans la procédure accélérée des domaines de premier niveau géographique (ccTLD) de noms de domaines internationalisés (IDN), et qui servira à éclairer les politiques proposées pour le choix des chaînes ccTLD IDN. En octobre 2015, la ccNSO a créé un groupe de travail avec des participants de la communauté ccTLD et du GAC.

En juillet 2016, le **groupe de travail de l'EPSRP** chercha à recueillir des commentaires, à travers une **période de consultation publique**, sur les lignes directrices qu'il propose pour la méthodologie applicable au deuxième processus de révision de similarité de chaînes, y compris l'interprétation d'une recommandation non consensuelle.

Les commentaires reçus au cours de la période de consultation publique comprennent une **déclaration du Comité consultatif At-Large, des commentaires de la part de VeriSign** ainsi qu'une **déclaration du SSAC**. Le GAC a présenté **ses commentaires** à un stade ultérieur. La ccNSO **a délibéré** sur le **rapport final** de l'EPSRP au cours de la session qu'elle a tenue lors de la 57^e réunion de l'ICANN.



ACTUALITÉS DE LA DIVISION GLOBALE DE DOMAINES (GDD)



Les activités commencent pour le roulement de la clé de signature de clé

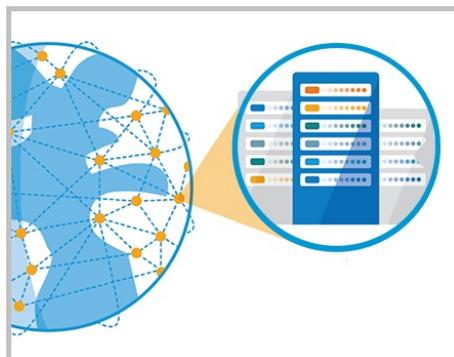
Le 27 octobre 2016, l'ICANN a créé une nouvelle clé de signature de clé (KSK) de la zone racine. Cette nouvelle paire de clés cryptographiques publique-privée a été générée lors de la cérémonie trimestrielle de la KSK de la zone racine, tenue dans notre structure sécurisée de gestion de clés à Culpeper (Virginie). Avec la génération de ces clés débute la première phase opérationnelle du premier roulement de KSK de la zone racine - le processus de changement de la « clé principale » du système

des noms de domaine (DNS). Les opérateurs de réseau, les fournisseurs de service Internet et ceux qui ont opté pour la validation des extensions de sécurité du DNS (DNSSEC) devront mettre à jour leurs systèmes avec la nouvelle KSK de la zone racine une fois que celle-ci aura été publiée en juillet 2017.

Ouvert pour commentaire public - Résultats de l'étude sur le programme des nouveaux gTLD

Des révisions du programme des nouveaux gTLD sont en cours afin d'évaluer si les objectifs du programme sont atteints. En octobre, l'ICANN a publié deux nouveaux rapports qui viendront enrichir ces révisions :

- la « Première étape de l'évaluation des effets du programme des nouveaux gTLD sur la concurrence » analyse l'incidence du programme sur la compétition dans le marché du nom de domaine. [Lisez le rapport préliminaire](#) ou [faites un commentaire](#).
- l'« Analyse continue des données concernant la stabilité du système des serveurs racine » permettra à la communauté Internet de déterminer si des étapes supplémentaires sont nécessaires pour préserver la sécurité et la stabilité de la zone racine. [Lisez le rapport préliminaire](#) ou [faites un commentaire](#).



Noms de domaine internationalisés : élaboration des règles de génération d'étiquettes pour la zone racine

En octobre, la communauté lao a finalisé sa proposition de règles de génération d'étiquettes (LGR) pour la zone racine. Cette proposition est la cinquième à être finalisée - après celles de l'arabe, de l'arménien, du géorgien et du khmer ; elle est désormais ouverte pour [commentaire public](#). En outre, l'ICANN a annoncé la formation d'un panel de génération pour élaborer les LGR du script grec.

Les LGR de la zone racine déterminent la validité des étiquettes de [noms de domaine internationalisés](#) et de leurs variantes parmi les diverses langues et divers scripts du monde. Les noms de domaine internationalisés comprennent des caractères non ASCII, issus de scripts comme l'arabe.



NOUVEAUX GTLD DÉLÉGUÉS

Huit nouveaux gTLD ont été délégués en octobre 2016.

[Vous trouverez la liste complète ici.](#)

.NEWHOLLAND

.BASEBALL

.CASEIH

.CASE

.IVECO

.VOLVO

.BASKETBALL

.RADIO



CONNAISSEZ VOTRE COMMUNAUTÉ DE L'ICANN



Nicolas G. Caballero, directeur
exécutif du CEI LAC

plusieurs diplômés des universités de Corée, du Japon et d'Espagne. Il est spécialiste de l'administration en ligne, des applications numériques, des systèmes numériques d'alerte précoce, du génie spatial et de la gestion de projet de satellite.

Caballero représente le gouvernement du Paraguay au sein du Comité consultatif gouvernemental (GAC) ; il a fondé le premier chapitre de la société Internet du Paraguay et en fut le premier président, et il a coordonné les premiers trois forums nationaux de gouvernance Internet au Paraguay (2014, 2015, 2016).

En octobre 2016, Caballero est devenu le fondateur et directeur exécutif du **CEI LAC**, le Centre d'entrepreneuriat et d'Internet de l'Amérique latine et des Caraïbes. Ce centre fait partie du plan stratégique de la région LAC, préparé par et pour la communauté

LAC de l'ICANN.



ARTICLES PARUS DANS LES MÉDIAS

Espagnol

[Nombre de dominio para el desarrollo](#)

[CEI LAC: Todo sobre el segundo Centro de Internet del Mundo](#)

[Entrenan a utilizar Internet para emprender y crear oportunidades](#)

[ICANN: En búsqueda de iniciativas digitales](#)

[Emprendedores regionales del mundo podrán capacitar en el primer Centro de Emprendimiento e Internet](#)

[Inauguran en Paraguay segundo Centro de Internet del Mundo](#)

[Se inauguró el primer Centro de Emprendimiento e Internet para America Latina y el Caribe](#)



PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

[Centre de participation à distance pour la 57e réunion de l'ICANN et mini stage sur la structure et la gouvernance de l'Internet](#) - *Por detrás da Rede*, du 7 au 8 novembre, à São Paulo (Brésil)

[Hackathon régional CEABAD](#) - *Centro de Estudios Especializados en Banda Ancha para de Desarrollo (CEABAD)*, du 15 au 17 novembre, à Managua (Nicaragua)

[Internet Recorre \(IR\)](#) - le Centre d'information argentin sur le réseau Internet (NIC-AR), du 21 au 22 novembre, à Cordoba (Argentine)

LAC-i-Roadshow Amérique du Sud 2016, le 29 novembre, à Buenos Aires (Argentine) (de plus amples informations seront disponibles d'ici peu sur le site Web icannlac.org)

[COM/CITEL](#) - réunion du comité exécutif de la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL), du 29 novembre au 2 décembre, à Punta Cana (République dominicaine)

[Forum sur la gouvernance de l'Internet](#), du 6 au 9 décembre, à Guadalajara (Mexique)

CENTRE DE PARTICIPATION POUR L'AMÉRIQUE LATINE ET LES CARAÏBES

« Casa de Internet » pour l'Amérique Latine et les Caraïbes
Rambla República de México 6125
Montevideo, 11400
Uruguay



L'ICANN DANS LE MONDE

● Quartiers généraux

Los Angeles
Istanbul
Singapour

◎ Bureaux de liaison

Bruxelles
Pékin
Montevideo
Nairobi
Genève
Séoul
Washington



Pour des adresses et des informations de contact, rendez-vous sur: icann.org/contact



Twitter English



Twitter French



Twitter Portuguese



Twitter Spanish



Scoop.it Portuguese



Scoop.it Spanish



Facebook



Flickr



LinkedIn



Slideshare



Soundcloud



Youtube